



Euroopan unionin  
neuvosto

Bryssel, 3. helmikuuta 2026  
(OR. en)

15810/25

---

Toimielinten välinen asia:  
2025/0414 (NLE)

---

LIMITE

INDEF 162  
COTRA 48  
POLMIL 376  
COPS 618  
FIN 1441  
ECOFIN 1590  
UEM 583  
FISC 336  
COMPET 1223  
MAP 138  
IND 537

## SÄÄDÖKSET JA MUUT VÄLINEET

---

Asia: Euroopan unionin ja Kanadan välinen sopimus kanadalaisten oikeussubjektien ja Kanadasta peräisin olevien tuotteiden osallistumisen edellytyksistä SAFE-välineen mukaisiin hankintoihin

---

PUBLIC

EUROOPAN UNIONIN  
JA KANADAN VÄLINEN  
SOPIMUS  
KANADALAISTEN OIKEUSSUBJEKTIEN  
JA KANADASTA PERÄISIN OLEVIEN TUOTTEIDEN  
OSALLISTUMISEN EDELLYTYKSISTÄ  
SAFE-VÄLINEEN MUKAISIN  
HANKINTOIHIN

EUROOPAN UNIONI, jäljempänä 'unioni',

ja

KANADA,

jäljempänä erikseen 'osapuoli' ja yhdessä 'osapuolet', jotka

TOTEAVAT, että unionin ja Kanadan turvallisuusympäristö on epävakaa ja yhä haastavampi, kuten Venäjän provosoimaton ja perusteeton hyökkäyssota Ukrainaa vastaan osoittaa,

PANEVAT MERKILLE 23 päivänä kesäkuuta 2025 solmitun Euroopan unionin ja Kanadan välisen turvallisuus- ja puolustuskumppanuuden, jolla laajennetaan yhteistyötä useilla eri aloilla, kuten sotilaallisen liikkuvuuden ja yhteentoimivuuden sekä merellisen turvallisuuden ja avaruusturvallisuuden alalla, sekä unionin ja Kanadan puolustusaloitteet, mukaan lukien tietojenvaihto puolustusteollisuuteen liittyvistä kysymyksistä,

TUNNUSTAVAT vahvemman ja suorituskykyisemmän eurooppalaisen puolustuksen merkityksen, sillä se edistää maailmanlaajuisia ja transatlanttista turvallisuutta ja on täysin johdonmukainen Pohjois-Atlantin puolustusliittoon (Nato) nähden,

VAHVISTAVAT, että toisiaan vahvistava ja täydentävä strateginen kumppanuus Naton kanssa on olennaisen tärkeää euroatlanttisen turvallisuuden kannalta ja että Nato muodostaa edelleen yhteisen puolustuksen perustan Kanadalle ja niille 23:lle unionin jäsenvaltiolle, jotka myös ovat Nato-liittolaisia,

PALAUTTAVAT MIELEEN yhteisen halun syventää Kanadan ja EU:n turvallisuus- ja puolustusalan suhteita ja edistää Kanadan ja unionin tiiviimpää, tasapainoista ja molempia osapuolia hyödyttävää kumppanuutta, jotta voidaan tukea käytännön puolustusyhteistyötä ja hyödyntää puolustusresursseja parhaalla mahdollisella tavalla,

TUNNUSTAVAT, että tämän kanadalaisten oikeussubjektien ja Kanadasta peräisin olevien tuotteiden osallistumisen edellytyksiä SAFE-välineen<sup>1</sup> mukaisiin hankintoihin koskevan Euroopan unionin ja Kanadan välisen sopimuksen, jäljempänä 'sopimus', mahdollistama puolustusteollinen yhteistyö edistää taloudellisia mahdollisuuksia, kuten parempia kasvu- ja työllisyysmahdollisuuksia kaikkialla Kanadassa,

OVAT SOPINEET SEURAAVAA:

---

<sup>1</sup> Neuvoston asetusta (EU) 2025/1106, annettu 27 päivänä toukokuuta 2025, välineen perustamisesta Euroopan turvallisuuden edistämiseksi Euroopan puolustusteollisuutta vahvistamalla (SAFE) (EUVL L, 2025/1106, 28.5.2025, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2025/1106/oj>).

## 1 OSA

### YLEISET JA INSTITUTIONAALISET MÄÄRÄYKSET

#### 1 ARTIKLA

##### Tavoite ja soveltamisala

Tämän sopimuksen tavoitteena on vahvistaa edellytykset kanadalaisten oikeussubjektien ja Kanadasta peräisin olevien tuotteiden osallistumiselle hankintoihin, joita tuetaan välineen perustamisesta Euroopan turvallisuuden edistämiseksi Euroopan puolustusteollisuutta vahvistamalla (SAFE) annetulla neuvoston asetuksella (EU) 2025/1106, jäljempänä 'SAFE-väline' tai 'asetus (EU) 2025/1106', sen 17 artiklan mukaisesti.

#### 2 ARTIKLA

##### Määritelmät

Tässä sopimuksessa tarkoitetaan

- a) 'kanadalaisella oikeussubjektilla' sovellettavan Kanadan lainsäädännön mukaisesti mitä tahansa joko voiton tavoittelemiseksi tai muuta tarkoitusta varten perustettua tai muulla tavoin järjestettyä, yksityisessä tai julkisessa omistuksessa tai määräysvallassa olevaa oikeushenkilöä tai -subjektia, myös yhtiötä, säätiötä, henkilöyhtiötä, yhteisyritystä tai muuta yhdistystä;

- b) 'jäsenvaltiolla' unionin jäsenvaltiota;
- c) 'kolmansilla mailla' muita maita kuin jäsenvaltioita, Euroopan talousalueen valtioita, jotka ovat Euroopan vapaakauppaliiton jäseniä (ETA:n EFTA-valtiot), Ukrainaa ja Kanadaa;
- d) 'puolustustarvikkeilla' Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2009/81/EY<sup>1</sup> soveltamisalaan kyseisen direktiivin 2 artiklan mukaisesti kuuluvia tavaroita, palveluja ja rakennusurakoita ja asetuksen (EU) 2025/1106 1 ja 2 artiklan mukaisesti näihin kuuluvat seuraavat:
- i) sotilaskalusto, joka on erityisesti suunniteltu tai sovitettu sotilaallisiin tarkoituksiin ja tarkoitettu käytettäväksi aseena, ammuksena tai sotamateriaalina, mukaan lukien niiden osat, komponentit tai osakokonaisuudet;
  - ii) turvallisuustarkoituksiin käytettävä arkaluonteinen välineistö, johon liittyy tai joka edellyttää tai sisältää turvallisuusluokiteltuja tietoja, mukaan lukien niiden osat, komponentit ja/tai osakokonaisuudet;
  - iii) turvallisuustarkoituksiin käytettävät arkaluonteiset rakennusurakat, tavarat ja palvelut, joihin liittyy tai jotka edellyttävät tai sisältävät turvallisuusluokiteltuja tietoja ja jotka liittyvät suoraan sotilaskalustoon tai arkaluonteiseen välineistöön niiden elinkaaren kaikissa vaiheissa; ja

---

<sup>1</sup> Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 2009/81/EY, annettu 13 päivänä heinäkuuta 2009, hankintaviranomaisten ja hankintayksiköiden tekemien rakennusurakoita sekä tavara- ja palveluhankintoja koskevien sopimusten tekomenettelyjen yhteensovittamisesta puolustus- ja turvallisuusosalalla ja direktiivien 2004/17/EY ja 2004/18/EY muuttamisesta (EUVL L 216, 20.8.2009, s. 76, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dir/2009/81/oj>).

- iv) turvallisuus- ja sotilaallisiin tarkoituksiin käytettävät arkaluonteiset palvelut tai arkaluonteiset rakennusurakat ja palvelut, joihin liittyy tai jotka edellyttävät tai sisältävät turvallisuusluokiteltuja tietoja;
- e) 'muilla puolustustarkoituksiin käytettävillä tuotteilla' muita kuin tämän artiklan d alakohdan mukaiseen 'puolustustarvikkeiden' luokkaan kuuluvia tavaroita, palveluja tai rakennusurakoita, joita tarvitaan puolustuksessa tai jotka on tarkoitettu puolustustarkoituksiin;
- f) 'määräysvallalla' toimeksisaajaan tai alihankkijaan nähden kykyä käyttää ratkaisevaa vaikutusvaltaa kyseiseen toimeksisaajaan tai alihankkijaan joko suoraan tai välillisesti yhden tai useamman muun oikeussubjektin välityksellä;
- g) 'johtorakenteella' kansallisen lainsäädännön mukaisesti nimettyä ja tapauksen mukaan toimitusjohtajalle raportoivaa oikeussubjektin elintä, jolle on annettu valtuudet vahvistaa oikeussubjektin strategia, tavoitteet ja yleinen johtaminen ja joka valvoo ja seuraa johdon päätöksentekoa;
- h) 'SAFE-välineestä tuettuun hankintaan osallistuvilla alihankkijoilla' oikeussubjekteja, jotka toimittavat tuotteen toiminnan kannalta olennaisia, ainutlaatuisilla ominaisuuksilla varustettuja kriittisiä tuotantopanoksia, joille on osoitettu vähintään 15 prosenttia sopimuksen arvosta ja jotka tarvitsevat sopimuksen toteuttamiseksi pääsyn turvallisuusluokiteltuihin tietoihin.

### 3 ARTIKLA

#### Jäsenvaltioiden kansallisen lainsäädännön soveltamatta jättäminen ja Euroopan unionin tuomioistuimen toimivalta

1. Tämä sopimus ei vaikuta jäsenvaltioiden hankintoihin sovellettaviin menettelysääntöihin, joita sovelletaan SAFE-välineen mukaisesti myönnettyihin sopimuksiin. Jäsenvaltioiden viranomaisten päätökset, jotka koskevat kyseisiä myönnettyjä sopimuksia, voidaan riitauttaa ainoastaan niiden kansallisen lainsäädännön mukaisesti.
2. SAFE-välineeseen liittyvien unionin toimielinten päätösten tai muiden toimien pätevyys voidaan riitauttaa ainoastaan Euroopan unionin tuomioistuimessa.

### 4 ARTIKLA

#### Institutionaaliset määräykset

1. Osapuolet perustavat SAFE-sekakomitean, johon kuuluu unionin ja Kanadan edustajia.
2. Kummankin osapuolen on nimettävä yhteyspiste helpottamaan osapuolten välistä viestintää ja ilmoitettava toiselle osapuolelle yhteyspisteestään ja kaikista yhteyspistettään koskevista muutoksista.
3. SAFE-sekakomitea kokoontuu osapuolen pyynnöstä. SAFE-sekakomitea päättää kokoontumisaikataulustaan ja asialistastaan ja vahvistaa työjärjestyksensä.

4. SAFE-sekakomitea on vastuussa kaikista tämän sopimuksen täytäntöönpanoa ja tulkintaa koskevista kysymyksistä.
5. SAFE-sekakomitean tehtävänä on muun muassa
- a) valvoa ja helpottaa tämän sopimuksen täytäntöönpanoa ja soveltamista ja edistää sen yleisiä tavoitteita;
  - b) etsiä sopivia keinoja ja menetelmiä sellaisten ongelmien ehkäisemiseksi, joita voi nousta esiin tämän sopimuksen kattamilla aloilla, tai sellaisten kysymysten ratkaisemiseksi, joita voi syntyä tämän sopimuksen tulkinnasta tai soveltamisesta; ja
  - c) tarkastella kaikkia muita seikkoja, jotka liittyvät tämän sopimuksen kattamiin aloihin.
6. SAFE-sekakomitea voi
- a) vaihtaa tämän sopimuksen täytäntöönpanon kannalta merkityksellisiä tietoja, myös uudesta lainsäädännöstä, toimenpiteistä tai kansallisista ohjelmista;
  - b) pitää yhteyttä kaikkiin asianomaisiin osapuoliin, myös jäsenvaltioihin, niiden hankintaviranomaisiin tai yksityiseen sektoriin; ja
  - c) ryhtyä osapuolten päättämiin muihin toimiin tehtäviään suorittaessaan.

7. Tämän sopimuksen moitteettoman täytäntöönpanon tukemiseksi Kanadan, unionin ja jäsenvaltioiden toimivaltaisten viranomaisten on vaihdettava tietoja säännöllisesti ja kuultava toisiaan jommankumman tämän sopimuksen osapuolen niin pyytäessä.

8. Luottamukselliset tiedot ja henkilötiedot, jotka sisältyvät tämän artiklan 7 kohdassa tarkoitettuun tietojenvaihtoon, on suojattava asiaa koskevien kahdenvälisen sopimusten mukaisesti ja, jos näitä sopimuksia ei sovelleta, osapuolten kansallisten lakien ja asetusten mukaisesti.

## 2 OSA

### OSALLISTUMISEN EDELLYTYKSET

#### 5 ARTIKLA

SAFE-välineen 16 artiklassa tarkoitettujen tukikelpoisuusedellytysten soveltaminen kanadalaisiin oikeussubjekteihin ja tuotteisiin

1. Kanadalaiset oikeussubjektit voivat osallistua SAFE-välineestä tuettuun hankintaan toimeksisaajina ja alihankkijoina, jotka osallistuvat SAFE-välineestä tuettuun hankintaan, tämän artiklan 2–7 kohdassa vahvistetuin edellytyksin.

2. Kanadalaisten oikeussubjektien on oltava sijoittautuneita Kanadaan, ja niiden johtorakenteiden on oltava Kanadassa, unionissa, ETA:n EFTA-valtiossa tai Ukrainassa. Ne eivät saa olla kolmannen maan tai kolmanteen maahan sijoittautuneen yhteisön määräysvallassa tai unioniin, ETA:n EFTA-valtioon, Ukrainaan tai Kanadaan sijoittautuneen sellaisen yhteisön määräysvallassa, jonka johtorakenteet ovat kolmannessa maassa.
3. Poiketen siitä, mitä tämän artiklan 2 kohdassa määrätään, kanadalainen oikeussubjekti, joka on kolmannen maan tai kolmanteen maahan sijoittautuneen yhteisön määräysvallassa tai unioniin, ETA:n EFTA-valtioon, Ukrainaan tai Kanadaan sijoittautuneen sellaisen yhteisön määräysvallassa, jonka johtorakenteet ovat kolmannessa maassa, voi osallistua SAFE-välineestä tuettuun hankintaan, jos se antaa takeet, jotka vähintään yhden kyseiseen hankintaan osallistuvan jäsenvaltion on tarkistettava. Takeilla on varmistettava, että toimeksisaajan tai alihankkijan osallistuminen hankintaan ei vaaranna unionin ja sen jäsenvaltioiden turvallisuus- ja puolustusetuja, sellaisina kuin ne on vahvistettu yhteisen ulko- ja turvallisuuspolitiikan yhteydessä Euroopan unionista tehdyn sopimuksen V osaston nojalla.
4. Tämän artiklan 3 kohdassa tarkoitettujen takeiden on perustuttava Euroopan komission, jäljempänä 'komissio', toimittamaan vakiomalliin, jonka on oltava osa tarjouseritelmiä. Takeissa on erityisesti osoitettava, että SAFE-välineestä tuetun hankinnan osalta on käytössä toimenpiteitä sen varmistamiseksi, että:
- a) määräysvaltaa SAFE-välineestä tuettuun hankintaan osallistuvaan toimeksisaajaan tai alihankkijaan ei käytetä tavalla, joka haittaa tai rajoittaa sen mahdollisuuksia toteuttaa toimeksianto ja tuottaa tuloksia; ja

b) kolmannen maan tai kolmanteen maahan sijoittautuneen yhteisön tai unioniin, ETA:n EFTA-valtioon, Ukrainaan tai Kanadaan sijoittautuneen sellaisen yhteisön, jonka johtorakenteet ovat kolmannessa maassa, pääsy yhteishankintaan liittyviin turvallisuusluokiteltuihin tietoihin estetään ja SAFE-välineestä tuettuun hankintaan osallistuvilla työntekijöillä tai muilla henkilöillä on jonkin jäsenvaltion tai Kanadan kansallisten lakien ja asetusten mukaisesti myöntämä kansallinen turvallisuus selvitys.

5. SAFE-välineestä tuetun hankinnan toteuttavan hankintaviranomaisen on ilmoitettava komissiolle tämän artiklan 3 kohdassa tarkoitetuista takeista. Hankintaviranomaisen on toimitettava komissiolle pyynnöstä lisätietoja takeista.

6. Yhteishankintaan osallistuvien toimeksisaajien ja alihankkijoiden SAFE-välineestä tuettuun hankintaan käytettävän infrastruktuurin, välineiden, omaisuuden ja resurssien on sijaittava Kanadan, jäsenvaltion, ETA:n EFTA-valtion tai Ukrainan alueella. Jos kanadalaisilla oikeussubjekteilla ei ole helposti saatavilla olevia vaihtoehtoja tai asiaankuuluvaa infrastruktuuria, välineitä, omaisuutta ja resursseja Kanadan, jäsenvaltion, ETA:n EFTA-valtion tai Ukrainan alueella, ne voivat käyttää infrastruktuuriaan, välineitään, omaisuuttaan ja resurssejaan, jotka sijaitsevat tai joita säilytetään kolmannessa maassa, edellyttäen että vähintään yksi hankintaan osallistuva jäsenvaltio on varmistanut, että tällainen käyttö ei vaaranna unionin ja sen jäsenvaltioiden turvallisuus- ja puolustusetuja.

7. Käyttäessään infrastruktuuria, välineitä, omaisuutta ja resursseja, jotka sijaitsevat tai joita säilytetään kolmannessa maassa tämän artiklan 6 kohdan mukaisesti, kanadalaisten oikeussubjektien on toimitettava SAFE-välineestä tuetun hankinnan toteuttavalle hankintaviranomaiselle tiedot tätä varten toteutetuista toimenpiteistä. Näiden tietojen on perustuttava komission toimittamaan vakiomalliin, jonka on oltava osa tarjouseritelmiä.

8. Kanadasta peräisin olevien komponenttien kustannukset voivat olla yli 35 prosenttia lopputuotteen komponenttien arvioiduista kustannuksista. Unionista, ETA:n EFTA valtioista tai Ukrainasta peräisin olevien komponenttien kustannusten on oltava vähintään 20 prosenttia lopputuotteen komponenttien arvioiduista kustannuksista. Kolmansista maista peräisin olevien komponenttien kustannukset eivät saa ylittää unionista, ETA:n EFTA-valtiosta tai Ukrainasta peräisin olevien komponenttien kustannuksia, eivätkä ne missään tapauksessa saa ylittää 35:tä prosenttia lopputuotteen komponenttien kustannuksista.

9. Mitään komponentteja ei saa hankkia kolmannesta maasta, joka vaarantaa unionin ja sen jäsenvaltioiden turvallisuus- ja puolustusedut, sellaisina kuin ne on vahvistettu yhteisen ulko- ja turvallisuuspolitiikan yhteydessä Euroopan unionista tehdyn sopimuksen V osaston nojalla. SAFE-välineestä tuetun hankinnan toteuttavan hankintaviranomaisen on annettava hankintaan osallistuville jäsenvaltioille vaatimustenmukaisuutta koskeva perusteltu ilmoitus, jossa vahvistetaan, että mitään komponenttia ei hankita kolmannesta maasta, joka vaarantaa nämä edut. Tämä ilmoitus on asetettava komission saataville.

10. Sellaisten puolustustarvikkeiden osalta, jotka liittyvät asetuksen (EU) 2025/1106 1 artiklan b alakohdassa tarkoitettuun luokkaan kaksi, SAFE-välineestä tuettuun hankintaan toimeksisaajina osallistuvien kanadalaisten oikeussubjektien on oltava päättäjä hankittavan puolustustarvikkeen ominaisuuksien määrittelystä voitava mukauttamisesta ja kehittämisestä ilman kolmansien maiden tai kolmanteen maahan sijoittautuneiden yhteisöjen tai sellaisten unioniin, ETA:n EFTA-valtioon, Ukrainaan tai Kanadaan sijoittautuneiden yhteisöjen, joiden johtorakenteet ovat kolmannessa maassa, asettamia rajoituksia, mukaan lukien laillinen oikeus korvata tai poistaa komponentteja, joihin sovelletaan kolmansien maiden tai kolmanteen maahan sijoittautuneiden yhteisöjen tai unioniin, ETA:n EFTA-valtioon, Ukrainaan tai Kanadaan sijoittautuneiden sellaisten yhteisöjen, joiden johtorakenteet ovat kolmannessa maassa, asettamia rajoituksia. Kyseiseen hankintaan osallistuvat jäsenvaltiot voivat edellyttää hankintasopimuksessa, että kanadalaiset oikeussubjektit antavat takeet siitä, että ne voivat tarvittaessa tosiasiallisesti hyödyntää tätä mahdollisuutta.

## 6 ARTIKLA

### Rahoitusosuus

1. Kanadalaisten oikeussubjektien osallistuminen SAFE-välineestä tuettuihin hankintasopimuksiin edellyttää, että Kanada maksaa rahoitusosuuden.
2. Rahoitusosuus koostuu seuraavista:
  - a) hallinnollinen rahoitusosuus, joka liittyy suoraan SAFE-välineen hallintaan ja muihin SAFE-välineen hallinnon kannalta merkityksellisiin horisontaalisiin hallintokuluihin; ja

- b) osallistumiseen liittyvä rahoitusosuus, joka aiheutuu kanadalaisten oikeussubjektien osallistumisesta SAFE-välineeseen.
3. Kanada maksaa 2 500 000 euron hallinnollisen rahoitusosuuden tämän sopimuksen väliaikaisen soveltamisen alkamispäivänä tai sen voimaantulopäivänä sen mukaan, kumpi ajankohta on aikaisempi, eikä siihen sovelleta takautuvia mukautuksia.
4. Edellä 2 kohdan b alakohdassa tarkoitettu osallistumiseen liittyvä rahoitusosuus on 15 prosenttia kanadalaisen sisällön arvosta hankintasopimuksissa, jotka perustuvat tässä sopimuksessa vahvistettuihin ehtoihin.
5. Osallistumiseen liittyvä rahoitusosuus maksetaan
- a) ensimmäisenä 7 500 000 euron eränä tämän sopimuksen väliaikaisen soveltamisen alkamispäivänä tai sen voimaantulopäivänä sen mukaan, kumpi ajankohta on aikaisempi.
- b) maaliskuusta 2027 alkaen niiden kaikkien lisämäärien vuotuisina erinä, jotka tulevat Kanadan maksettaviksi tämän sopimuksen tämän artiklan 4 kohdan ja tämän sopimuksen liitteen mukaisesti.
6. Lopullinen uudelleentarkastelu suoritetaan tämän sopimuksen liitteen mukaisesti.

## 7 ARTIKLA

### Toimenpiteet SAFE-välineen tuella hankittujen puolustustarvikkeiden toimitusvarmuuden parantamiseksi

1. Kanadan on varmistettava, että SAFE-välineestä tuettuihin hankintoihin osallistuvat jäsenvaltioiden hankintaviranomaiset saavat Kanadasta peräisin olevia puolustustarvikkeita ehdoilla, jotka ovat vähintään yhtä edulliset kuin sen omiin hankintaviranomaisiin ja oikeussubjekteihin sovellettavat ehdot, myös silloin, kun on kyse merkittävistä toimitushäiriöistä, jotka johtavat siihen, että tuotteita ei voida toimittaa kohtuullisessa määräajassa. Tätä varten Kanada sitoutuu siihen, että SAFE-välineestä tuettaviin hankintoihin liittyvät hakemukset, jotka liittyvät puolustustarvikkeiden unioniin vientiä koskeviin lisenseihin tai lupiin, käsitellään tehokkaasti ja oikea-aikaisesti sen kansallisten lakien ja asetusten mukaisesti.
2. Kanadan on varmistettava, että kun Kanadasta peräisin oleva tuote on viety unioniin, se ei aseta lisärajoituksia myöhemmille uudelleensiirroille unionin sisällä. Tämä ei rajoita Kanadan mahdollisuutta pyytää loppukäyttöä koskevia takeita, myös vienti- ja tuontilupia koskevan lain (Export and Import Permits Act) nojalla.
3. Sen varmistamiseksi, että kanadalaisten oikeussubjektien nykyiset ja tulevat oikeudelliset velvoitteet eivät estä tai viivästyä SAFE-välineestä tuettujen sopimusten täytäntöönpanoa, Kanadan on toteutettava kaikki käytännössä mahdolliset tarvittavat toimet ilmoittaakseen SAFE-sekakomitealle tiedot SAFE-välineestä tuettujen sopimusten piiriin kuuluvista puolustustarvikkeista, jotka ovat peräisin sen alueelta ja joihin sovelletaan kolmansien maiden mahdollisia tai tosiasiallisia priorisointitoimenpiteitä.

4. Kanadan on kannustettava SAFE-välineestä tuettujen hankintasopimusten toteuttamiseen osallistuvia kanadalaisia oikeussubjekteja allekirjoittamaan ja panemaan täytäntöön SAFE-välineestä tuettujen hankintojen yhteydessä ja hankinta-asiakirjoihin ja -sopimuksiin sisältyvien vaatimusten lisäksi priorisointia koskevat käytännesäännöt, joissa sitoudutaan noudattamaan oikeudenmukaisuuden, avoimuuden ja yhteistyön periaatteita resurssien kohdentamisessa ja toimien priorisoinnissa. Komissio laatii käytännesäännöt Kanadaa kuullen viimeistään tämän sopimuksen voimaantulopäivänä.

## 8 ARTIKLA

Toimenpiteet puolustusjärjestelmien standardoinnin lisäämiseksi  
ja jäsenvaltioiden ja Kanadan voimavarojen  
yhteentoimivuuden parantamiseksi

SAFE-välineestä tuettujen hankintojen yhteydessä Kanada ei saa estää kanadalaisia oikeussubjekteja noudattamasta hankinta-asiakirjoissa ja -sopimuksissa käytettyjä standardeja, kuten Naton standardointisopimuksia (STANAG), eurooppalaisten standardointiorganisaatioiden laatimia siviilialan standardeja, kansainvälisiä standardeja tai mitä tahansa muita unionin tunnustamia standardeja.

## 9 ARTIKLA

### Turvallisuusluokiteltujen tietojen vaihto

1. Kummankin osapuolen turvallisuusluokiteltujen tietojen vaihdossa ja suojaamisessa noudatetaan osapuolten asiaa koskevaa lainsäädäntöä ja Brysselissä 4 päivänä joulukuuta 2017 tehtyä Kanadan ja Euroopan unionin välistä sopimusta turvallisuusluokiteltujen tietojen vaihtoon ja suojaamiseen sovellettavista turvallisuusmenettelyistä sekä sen hallinnollista täytäntöönpanojärjestelyä.
2. Kanada voi vaihtaa turvallisuusluokiteltuja tietoja, joissa on kansallinen turvallisuusluokitusmerkintä, niiden jäsenvaltioiden kanssa, joiden kanssa se on tehnyt asiaa koskevan kahdenvälisen turvallisuusjärjestelyn tai -sopimuksen.

## 10 ARTIKLA

### Yhteiset tarkastukset

1. Osapuolet tekevät yhteistyötä varmistaakseen, että tämän sopimuksen mukaiset hankintasopimukset pannaan täytäntöön moitteettoman varainhoidon periaatteen mukaisesti.
2. Osapuolet suorittavat yhteisen tarkastuksen jäsenvaltion tai unionin pyynnöstä ja jos SAFE-välineestä tuettua hankintaa koskevassa sopimuksessa niin määrätään. Yhteinen tarkastus on suoritettava kansallisten lakien ja asetusten mukaisesti, ja siihen voi sisältyä paikalla tehtävä tarkastus kanadalaisen oikeussubjektin tiloissa.

3. Jäsenvaltiot voivat tarpeen mukaan kutsua unionin toimielinten ja elinten edustajia (myös Euroopan komissiosta, Euroopan tilintarkastustuomioistuimesta ja Euroopan petostentorjuntavirastosta) osallistumaan yhteiseen tarkastukseen.
4. Yhteiseen tarkastukseen osallistuvilla viranomaisilla on oltava pääsy asiaankuuluviin tietoihin ja asiakirjoihin, tarvittaessa myös sähköisiin tiedostoihin. Kaikkiin yhteisen tarkastuksen yhteydessä saataviin tietoihin sovelletaan asiaa koskevia sopimuksia sekä kansallisia lakeja ja asetuksia, joilla suojataan turvallisuusluokiteltuja tietoja ja luottamuksellisia liiketoimintatietoja, joilla on niiden salaisesta luonteesta johtuvaa kaupallista arvoa.
5. Jos jäsenvaltio tai unioni pyytää tämän artiklan 2 kohdan mukaista yhteistä tarkastusta, sen on ilmoitettava Kanadalle kohtuullisessa ajassa etukäteen pyydetyn yhteisen tarkastuksen kohde, tarkoitus ja oikeusperusta.
6. Yhteisen tarkastuksen tulokset ja arvioinnit on ilmoitettava kaikille siihen osallistuville viranomaisille.
7. Kanadan on ilmoitettava viipymättä unionille ja niille jäsenvaltioille, jotka hankkivat tai aikovat hankkia SAFE-välineestä tuettuja tuotteita kanadalaisilta oikeussubjekteilta, tietoonsa tulleista SAFE-välineeseen liittyvään hankintaan osallistuvan kanadalaisen oikeussubjektin mahdollisista petoksista tai muusta laittomasta toiminnasta, joka vaikuttaa unionin taloudellisiin etuihin.

### 3 OSA

#### LOPPUMÄÄRÄYKSET

#### 11 ARTIKLA

##### Alueellinen soveltamisala

Tätä sopimusta sovelletaan

- a) alueisiin, joihin sovelletaan Euroopan unionista tehtyä sopimusta, Euroopan unionin toiminnasta tehtyä sopimusta ja Euroopan atomienergiayhteisön perustamissopimusta niissä määrätyin edellytyksin; ja
- b) Kanadan alueeseen.

#### 12 ARTIKLA

##### Liite ja alaviitteet

Tämän sopimuksen liite ja alaviitteet ovat erottamaton osa tätä sopimusta.

## 13 ARTIKLA

### Neuvottelut ja riitojen ratkaiseminen

1. Osapuoli voi pyytää neuvotteluja toisen osapuolen kanssa mistä tahansa tämän sopimuksen mukaisesta kysymyksestä toimittamalla kirjallisen pyynnön toisen osapuolen yhteyspisteeseen. Osapuolen on esitettävä pyynnössään asia selkeästi, yksilöitävä kyseessä olevat seikat ja esitettävä lyhyen tiivistelmän mahdollisista tämän sopimuksen mukaisista vaateista. Neuvottelut on aloitettava viipymättä sen jälkeen, kun osapuoli on toimittanut neuvottelupyynnön.
2. Neuvottelujen aikana kummankin osapuolen on toimitettava hallussaan olevia tietoja toiselle osapuolelle riittävästi, luottamuksellisia tai yksityisiä tietoja koskevan lainsäädäntönsä asettamissa rajoissa, jotta esille tuotujen kysymysten täysimittainen tarkastelu on mahdollista, jollei tämän sopimuksen 9 artiklan mukaisista velvoitteista muuta johdu.
3. Osapuolten on tarvittaessa ja kummankin osapuolen suostumuksella pyydettävä kaikilta henkilöiltä, organisaatioilta tai elimiltä, mukaan lukien asianomaiset hankintaviranomaiset, toimeksisaajat tai alihankkijat, tietoja tai näkemyksiä, joilla voidaan edistää käsillä olevan asian tarkastelua.
4. Jos osapuoli katsoo, että keskustelua asiasta on jatkettava, se voi toisen osapuolen yhteyspisteeseen toimitetulla kirjallisella pyynnöllä pyytää, että SAFE-sekakomitea kutsutaan koolle tarkastelemaan asiaa. SAFE-sekakomitean on kokoonnuttava viipymättä sen jälkeen, kun osapuoli on toimittanut kyseisen pyynnön, ja pyrittävä löytämään asiaan ratkaisu.

5. Osapuolten on pyrittävä ratkaisemaan asia neuvottelemalla. Tämän sopimuksen mukaiseen Kanadan rahoitusosuuteen liittyvissä asioissa osapuolet voivat soveltaa Brysselissä 30 päivänä lokakuuta 2016 tehdyn Kanadan sekä Euroopan unionin ja sen jäsenvaltioiden välisen laaja-alaisen talous- ja kauppasopimuksen, jäljempänä 'CETA-sopimus', 29 luvun B jaksossa, C jakson A alajaksossa ja D jaksossa (lukuun ottamatta 29.17 artiklan viimeistä virkettä) vahvistettuja sääntöjä ja menettelyjä. CETA-sopimuksen 29.10 artiklan mukaisesti välimiespaneelin loppuraportissa annettu ratkaisu sitoo osapuolia. CETA-sopimuksen 29 luvussa olevia viittauksia CETA-sekakomitealle tehtäviin ilmoituksiin pidetään tätä sopimusta sovellettaessa viittauksina tämän sopimuksen 4 artiklalla perustettuun SAFE-sekakomiteaan.

6. Vastaajana olevan osapuolen on toteutettava kaikki tarvittavat toimenpiteet välimiespaneelin loppuraportin noudattamiseksi viimeistään 30 päivän kuluttua siitä, kun osapuolet ovat vastaanottaneet kyseisen välimiespaneelin loppuraportin.

7. Jos vastaajana oleva osapuoli ei noudata välimiespaneelin loppuraporttia, pyynnön esittänyt osapuoli voi keskeyttää velvoitteidensa noudattamisen tai saada korvauksen, joka vastaa välimiespaneelin määrittämää rahamäärää.

## 14 ARTIKLA

### Keskeyttäminen ja irtisanominen

1. Unioni voi keskeyttää tämän sopimuksen soveltamisen, jos Kanada ei suorita rahoitusosuuttaan tämän sopimuksen 6 artiklan ja tämän sopimuksen liitteen mukaisesti.

2. Unionin on ilmoitettava tämän sopimuksen soveltamisen keskeyttämisestä Kanadalle kirjallisesti, ja keskeyttäminen tulee voimaan 45 päivän kuluttua siitä, kun Kanada on vastaanottanut ilmoituksen.
3. Jos tämän sopimuksen soveltaminen keskeytetään, kanadalaiset oikeussubjektit eivät saa osallistua myöntämismenettelyihin, joita ei ole vielä saatettu päätökseen keskeytyksen tullessa voimaan. Myöntämismenettely katsotaan päättyneeksi, kun kyseisen menettelyn tuloksena on tehty oikeudellisia sitoumuksia.
4. Unionin on ilmoitettava Kanadalle välittömästi vastaanotettuaan koko rahoitusosuuden. Keskeyttäminen päättyy välittömästi tämän ilmoituksen jälkeen.
5. Keskeyttämisen päättymispäivänä kanadalaiset oikeussubjektit voivat jälleen osallistua myöntämismenettelyihin, joiden osalta hakemusten jättämisen määräajat eivät ole umpeutuneet.
6. Jos Kanada ei SAFE-välineen mukaisten lainojen saatavuusajan päätyttyä tai sen jälkeen, kun jompikumpi osapuoli on irtisanonut tämän sopimuksen 8 ja 9 kohdan nojalla, ole noudattanut velvoitettaan maksaa tämän sopimuksen 6 artiklassa tarkoitettua rahoitusosuutta eikä 1 kohdan mukaista keskeyttämistä ole vielä päätetty, unionilla on Kanadalle ilmoittamisen jälkeen oikeus saada korvaus Kanadan maksettavaksi kuuluvasta määrästä. Korvaus vastaa rahallisesti määrää, joka Kanadan on maksettava, mukaan lukien viivästyskoron soveltaminen liitteessä olevan 1 artiklan 6 kohdan mukaisesti. Unionin on ilmoitettava Kanadalle välittömästi vastaanotettuaan hallinnollisen tai osallistumiseen liittyvän rahoitusosuuden määrän kokonaisuudessaan.

7. Tämän sopimuksen soveltamisen keskeyttäminen ei vaikuta kanadalaisten oikeussubjektien kanssa ennen kyseisen keskeytyksen voimaantuloa tehtyihin oikeudellisiin sitoumuksiin. Tätä sopimusta sovelletaan edelleen tällaisiin oikeudellisiin sitoumuksiin.

8. Kumpi tahansa osapuoli voi milloin tahansa irtisanoa tämän sopimuksen ilmoittamalla kirjallisesti toiselle osapuolelle irtisanomisesta. Irtisanominen tulee voimaan 90 päivän kuluttua siitä päivästä, jona toinen osapuoli on vastaanottanut kirjallisen ilmoituksen. Tätä sopimusta sovellettaessa irtisanomispäiväksi katsotaan päivä, jona irtisanominen tulee voimaan.

9. Jos tämä sopimus irtisanotaan tämän artiklan 8 kohdan mukaisesti, osapuolet sopivat seuraavaa:

- a) oikeudelliset sitoumukset, jotka on tehty tämän sopimuksen voimaantulon jälkeen ja ennen kuin se irtisanotaan, jatkuvat, kunnes ne on saatu päätökseen tässä sopimuksessa määrättyjen edellytysten mukaisesti;
- b) kaikki tämän sopimuksen voimaantulon jälkeen maksettavaksi tulevat vuotuiset rahoitusosuudet maksetaan kokonaisuudessaan tämän sopimuksen 6 artiklan mukaisesti; ja
- c) osapuolet sopivat yhteisellä suostumuksella mahdollisista muista tämän sopimuksen irtisanomiseen liittyvistä seurauksista.

10. Tämän sopimuksen soveltamisen keskeyttämisen aikana tai sen irtisanomisen jälkeen kaikki tämän sopimuksen nojalla jaetut tiedot suojataan edelleen tämän sopimuksen 9 artiklassa määrättyjen suojatoimien ja takeiden mukaisesti.

## 15 ARTIKLA

### Voimaantulo ja väliaikainen soveltaminen

1. Kummankin osapuolen on hyväksyttävä tämä sopimus omien sisäisten vaatimustensa ja menettelyidensä mukaisesti. Kummankin osapuolen on ilmoitettava toisilleen sisäisten vaatimustensa ja menettelyjensä saattamisesta päätökseen.
2. Tämä sopimus tulee voimaan sitä kuukautta seuraavan toisen kuukauden ensimmäisenä päivänä, jona viimeinen tämän artiklan 1 kohdassa tarkoitettu ilmoitus on tehty.
3. Unioni ja Kanada soveltavat tätä sopimusta ennen sen voimaantuloa väliaikaisesti omien sisäisten vaatimustensa ja menettelyjensä mukaisesti. Tämän sopimuksen väliaikainen soveltaminen alkaa jälkimmäisenä niistä päivistä, joina osapuolet ovat ilmoittaneet toisilleen tätä varten tarvittavien sisäisten vaatimustensa ja menettelyjensä saattamisesta päätökseen.
4. Jos jompikumpi osapuoli ilmoittaa toiselle osapuolelle, ettei se saata päätökseen tämän sopimuksen voimaantulon edellyttämiä sisäisiä vaatimuksiaan ja menettelyjään, tämän sopimuksen väliaikainen soveltaminen päättyy päivänä, jona toinen osapuoli vastaanottaa ilmoituksen, ja kyseinen päivä katsotaan tämän sopimuksen väliaikaisen soveltamisen päättymispäiväksi.
5. Jos tämän sopimuksen väliaikainen soveltaminen päättyy tämän artiklan 4 kohdan mukaisesti:
  - a) oikeudelliset sitoumukset, jotka on tehty tämän sopimuksen väliaikaisen soveltamisen jälkeen ja ennen kuin sen väliaikainen soveltaminen päättyy, jatkuvat, kunnes ne on saatu päätökseen tässä sopimuksessa määrättyjen edellytysten mukaisesti;

- b) kaikki tämän sopimuksen väliaikaisen soveltamisen jälkeen maksettaviksi tulevat vuotuiset rahoitusosuudet maksetaan kokonaisuudessaan tämän sopimuksen 6 artiklan mukaisesti; ja
- c) osapuolet sopivat yhteisellä suostumuksella mahdollisista muista tämän sopimuksen väliaikaisen soveltamisen päättymiseen liittyvistä seurauksista.
6. Tämän sopimuksen väliaikaisen soveltamisen päättymisen jälkeen kaikki tämän sopimuksen nojalla jaetut tiedot suojataan edelleen tämän sopimuksen 9 artiklassa määrättyjen suojatoimien ja takeiden mukaisesti.

Tämä sopimus on tehty kahtena kappaleena bulgarian, englannin, espanjan, hollannin, iirin, italian, kreikan, kroaatin, latvian, liettuan, maltan, portugalin, puolan, ranskan, romanian, ruotsin, saksan, slovakin, sloveenin, suomen, tanskan, tšekin, unkarin ja viron kielellä, ja kukin teksti on yhtä todistusvoimainen.

TÄMÄN VAKUUDEKSI tätä varten asianmukaisesti valtuutetut edustajat ovat allekirjoittaneet tämän sopimuksen.

Tehty ...ssa/ssä ... päivänä ...kuuta vuonna ...

Euroopan unionin puolesta

Kanadan puolesta

1 ARTIKLA

Maksuehdot

1. Tämän sopimuksen 6 artiklan mukaiset maksut suoritetaan tämän artiklan mukaisesti.
2. Esittäessään rahoituspyynnön kullekin vuodelle, jona tämä sopimus on voimassa, komissio ilmoittaa Kanadalle mahdollisimman pian ja viimeistään kunkin varainhoitovuoden 1 päivänä maaliskuuta tämän sopimuksen 6 artiklan 5 kohdan b alakohdassa tarkoitetun osallistumiseen liittyvän rahoitusosuuden määrän, jota on tarvittaessa mukautettu tämän liitteen 2 artiklan 3 kohdan c alakohdan mukaisesti.
3. Komissio esittää Kanadalle viimeistään 1 päivänä maaliskuuta kunakin kalenterivuonna, jona tämä sopimus on voimassa, rahoituspyynnön, joka vastaa tämän sopimuksen mukaista Kanadan rahoitusosuutta
4. Kanadan on maksettava rahoituspyynnössä ilmoitettu määrä viimeistään 60 päivän kuluttua rahoituspyynnön esittämispäivästä.
5. Jos rahoitusosuuden maksu viivästyy, Kanadan on maksettava maksamattomasta määrästä viivästyskorkoa eräpäivästä siihen päivään, jona maksamatta oleva määrä maksetaan kokonaisuudessaan.

6. Saamisiin, joita ei ole maksettu eräpäivänä, sovelletaan *Euroopan unionin virallisen lehden* C-sarjassa julkaistua Euroopan keskuspankin perusrahoitusoperaatioihinsa soveltamaa korkoa, joka on voimassa erääntymiskauden ensimmäisenä päivänä, tai 0 prosentin korkoa sen mukaan, kumpi näistä on korkeampi, korotettuna 3,5 prosenttiyksiköllä.

## 2 ARTIKLA

### Osallistumiseen liittyvän rahoitusosuuden vuosittainen uudelleentarkastelu

1. Kanadan osallistumiseen liittyvää rahoitusosuutta on tarkasteltava vuosittain uudelleen tämän sopimuksen voimaantulovuotta seuraavan kunkin vuoden tammikuun ja helmikuun aikana helmikuuhun 2031 saakka.
2. Kunkin uudelleentarkastelun jälkeen unionin on toimitettava Kanadalle kaikki asiaankuuluvat tiedot, joita käytetään Kanadan osallistumiseen liittyvän rahoitusosuuden määrittämiseen tämän artiklan mukaisesti. Unionin on toimitettava nämä tiedot Kanadalle tämän liitteen 1 artiklan nojalla ennen rahoituspyynnön esittämistä.
3. Vuodesta 2027 alkaen unionin on määritettävä Kanadan vuotuisen osallistumiseen liittyvän rahoitusosuuden seuraavasti:
  - a) sellaisten hankintasopimusten osalta, joissa yli 65 prosenttia sisällön kokonaisarvosta on peräisin joko unionista, ETA:n EFTA-valtiosta tai Ukrainasta, osallistumiseen liittyvä rahoitusosuus on nolla;

- b) sellaisten hankintasopimusten osalta, joissa enintään 65 prosenttia sisällön kokonaisarvosta on peräisin joko unionista, ETA:n EFTA-valtiosta tai Ukrainasta, osallistumiseen liittyvä rahoitusosuus on 15 prosenttia seuraavien kokonaisarvon summasta:
- i) SAFE-välineestä tuetut hankintasopimukset, jotka on tehty kanadalaisten oikeussubjektien kanssa ja joista on vähennetty muille kuin kanadalaisille oikeussubjekteille alihankintana teetetty arvo; ja
  - ii) sopimukset, jotka on teetetty alihankintana kanadalaisille oikeussubjekteille muiden kuin kanadalaisten yhteisöjen kanssa tehdyillä hankintasopimuksilla;
- c) unioni vähentää tämän artiklan 3 kohdan a ja b alakohdan mukaisesti määritetystä määrästä tämän sopimuksen 6 artiklan 5 kohdan a alakohdassa tarkoitettua ensimmäisestä erästä mahdollisesti jäljellä olevan arvon:
- i) jos tämän laskelman tulos on negatiivinen, vastaava positiivinen määrä on maksettava vuotuinen osallistumiseen liittyvä rahoitusosuus; tai
  - ii) jos tämän laskelman tulos on positiivinen, tämä määrä muodostaa seuraavan vuosittaisen uudelleentarkastelun ensimmäisen erän jäljellä olevan arvon, ja kyseisen vuoden osallistumiseen liittyvä rahoitusosuus on nolla.
4. Lopullinen uudelleentarkastelu on tehtävä viimeistään kuuden kuukauden kuluttua SAFE-välineen voimassaolon päättymisestä.
5. Jotta tätä artiklaa voidaan soveltaa, jäsenvaltioiden on toimitettava SAFE-välineestä tuettuihin hankintasopimukseen liittyvät tiedot.